'ŌNAEHANA KULANUI O HAWAI'I

Legislative Testimony Hōʻike Manaʻo I Mua O Ka ʻAhaʻōlelo

Testimony Presented Before the
House Committee on Higher Education and Technology
Friday, February 3, 2023 at 2:00 p.m.
By
Bonnie Irwin, Chancellor
University of Hawai'i at Hilo

HB 1430 – RELATING TO THE UNIVERSITY OF HAWAII AT HILO

Chair Perruso, Vice Chair Kapela, and Members of the Committee:

Thank you for this opportunity to submit testimony on HB 1430. The University of Hawai'i at Hilo (UH Hilo) supports passage of HB 1430 without amendments. HB 1430 seeks to establish an Institute of Indigenous Education, Science, and Outreach to be placed within UH Hilo through a collaboration between the UH Hilo 'Imiloa Astronomy Center ('Imiloa) and the University of Hawai'i at Hilo Hawaiian language college, Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani (College).

The legislature established the College under HRS §§ 304A-1301-1302 in 1997, and has continued to support the College through various legislative acts since that time. HB 1430 establishes an institute within UH Hilo that will have its own unique powers of scheduling, outreach, and functionaliity distinct from the University. HB 1430 also provides that the institute may incorporate as a nonprofit corporation to further its objectives. Establishment of the institute includes for flexibility and agility to address needs of the state with a particular emphasis on developing an early education Hawaiian medium pathway.

UH Hilo has found that both 'Imiloa and the College face many unique situations that require agility to address the State's Hawaiian language needs. Among such things are scheduling courses outside the standard university semesters, sharing faculty between the College and its laboratory school program to teach in areas where there are gaps in personnel, using upper division college students to teach lower division/dual credit courses in beginning Hawaiian for English medium high school students; providing personnel support for oceanic voyaging. In addition, the Institute would be responsible for assigning personnel to work on coordination with the public and charter schools to address both long term and short term needs and addressing an ever increasing number of requests from state offices for Hawaiian translation support.

UH Hilo is proud of the work that 'Imiloa and the College have already accomplished and see this institute as providing UH Hilo the ability to better serve the state. We look forward to discussions between UH Hilo administration, 'Imiloa, the College and legislators to further clarify and define the role of the institute.

Thank you for the opportunity to provide testimony in support of this bill.



TESTIMONY OF THE DEPARTMENT OF THE ATTORNEY GENERAL THIRTY-SECOND LEGISLATURE, 2023

ON THE FOLLOWING MEASURE:

H.B. NO. 1430, RELATING TO THE UNIVERSITY OF HAWAII AT HILO.

BEFORE THE:

HOUSE COMMITTEE ON HIGHER EDUCATION AND TECHNOLOGY

DATE: Friday, February 3, 2023 **TIME:** 2:00 p.m.

LOCATION: State Capitol, Room 309

TESTIFIER(S): Anne E. Lopez, Attorney General, or

Candace J. Park, Deputy Attorney General

Chair Perruso and Members of the Committee:

The Department of the Attorney General provides the following comments.

The purpose of this bill is to establish an Institute of Indigenous Education, Science, and Outreach (Institute) within the University of Hawai'i at Hilo through a collaboration between the University of Hawai'i at Hilo Imiloa Astronomy Center and the University of Hawai'i at Hilo Hawaiian Language College. The bill also requires the Institute to submit an annual report to the Legislature no later than twenty days prior to the convening of each regular session.

Section 6 of article X of the Hawai'i State Constitution gives the Board of Regents of the University of Hawai'i "exclusive jurisdiction over the internal structure, management, and operation of the university." Section 6 further provides: "This section shall not limit the power of the legislature to enact laws of statewide concern. The legislature shall have the exclusive jurisdiction to identify laws of statewide concern." If the Committee decides to pass this bill, we recommend an amendment that adds a statement identifying this bill as a law of statewide concern.

Thank you for the opportunity to provide these comments.

Submitted on: 2/1/2023 11:11:45 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Eric Wada	Ukwanshin Kabudan	Support	Written Testimony Only

Comments:

Aloha nui! In this month of February which celebrates the first language of these islands, Hawai'i nei, it is appropriate and a ho'ailona that I give my support for HB1430 and humbly ask our State representatives of this committee to support this bill to expand the great work of UH Hilo's Ka Haka 'Ula o Ke'elikōlani, which has become internationally reknowned for not only language reclamation work and methodology for 'ōlelo Hawai'i, but in helping Indigenous languages around the globe. By increasing the work to asist Indigenous languages, it brings people and places closer together and fosters sharing of ancestral and cultural knowledge. The Indigneous communities look to Ka Haka 'Ula as the gathering place and leader in being able to look towards the future while also taking in mind the knowledge of the ancestors as communities look for ways to create that continuum of the various Indigenous identities. This will also benefit the Hawai'i Island community in attracting more local and international students, as well as faculty, which in turn will benefit the community. I look forward to this committee's favrable decision to HB1430 to be accepted for the future of higher education. Mahalo nui. E ola ka 'ōlelo Hawai'i.



Ke Kula 'O Nāwahīokalani'ōpu'u

"No 'Ane'i Ko Kākou Ola"

Representative Justin H. Woodson, Chair Representative Lisa Marten, Vice Chair

Date of Hearing: 02-3-2023 Time: 2:00pm Location: Conference Room 309

Testimony of Dr. Kauanoe Kamanā, Director, Principal Ke Kula 'O Nāwahīokalani'ōpu'u

HB1430, RELATING TO HIGHER EDUCATION STRONGLY SUPPORT

E ka Luna Hoʻomalu Perruso, ka Hope Luna Hoʻomalu Kapela a me nā lālā Kōmike Hoʻonaʻauao, Aloha nui kākou,

My name is Dr. Kauanoe Kamanā, Director and Principal of Ke Kula 'O Nāwahīokalani'ōpu'u (Nāwahī), a P-12 laboratory school of the Hawaiian Language College, Ka Haka 'Ula o Ke'elikōlani (KH'UOK) at UH-Hilo. Nāwahī has a current enrollment of 646 in its Kea'au campus and two satellite sites in Waimea and Wai'anae. As a Hawaiian language medium school, families choose Nāwahī for its integrity, research history and a nearly 30-year reputation of providing quality education rooted in the Kumu Honua Mauli Ola philosophy and in the use and study of the Hawaiian language.

Ke Kula 'O Nāwahīokalani'ōpu'u strongly supports HB1430.

HB1430 will address the obstacles Nāwahī faces in further developing language proficiency among Nāwahī students, teachers and families, and allow us to work with others more effectively in achieving our vision and mission. As a laboratory school of UHH, we've seen that university systems are designed in a way that requires us to put in extra time and effort to justify intention to create and execute Hawaiian language medium learning experiences taught by highly qualified teachers proficient in the language. Restrictive year-round scheduling, processing approval of new Hawaiian language medium coursework and Hawaiian language medium teacher qualifications are examples of barriers that HB1430 will address. Nāwahī students who are enrolled in dual credit courses require scheduling and planning that require flexibility. HB1430 will support and expand the existing efforts to increase the number of Hawaiian language immersion/medium school teachers, cut the "red tape", extend

collaborations locally and beyond. It will strengthen the overall Hawaiian language medium effort. HB1430 will afford the public with an innovative system through which we can collaborate and create new Hawaiian language medium growth opportunities building on the successes we have experienced over time.

HB 1430 will address the obstacles we now face and accord distinct powers to work in ways that will benefit the needs and goals of the public.

Me ka mahalo 'oia'i'o,

Kauana Kamana

Dr. Kauanoe Kamanā

Director, Principal



16-120 'Ōpūkaha'ia St Kea'au, HI 96749 (808) 982-4260 (808) 966-7821 www.nawahi.org

Ka Papa Alaka'i

Dr. Kēhaulani 'Aipia-Peters, Pelekikena

Kēhaulani Shintani, Hope Pelekikena

Kākau 'Ōlelo

Leilani Kaʻapuni, Puʻukū

Kamalei Hayes

Dr. Kauanoe Kamanā

Nāmaka Rawlins

Dr. Pila Wilson

Kyla Manzano

Kayla Ahsing

No 'Ane'i Ko Kākou Ola! Representative Amy A. Perruso, Chair Representative Jeanne Kapela, Vice Chair

Date of Hearing: 02-03-2023

Time: 2:00pm

Location: Conference Room 309

Testimony of Dr. Kēhaulani 'Aipia-Peters, Governing Board Chair Ke Kula 'O Nāwahīokalani 'ōpu'u Iki LPCS

HB 1430, RELATING TO THE UNIVERSITY OF HAWAI'I AT HILO STRONGLY SUPPORT

E nā Po'o Kōmike a me nā Lālā Kōmike o ka Pae Kulanui a me ka 'Enehana, aloha nui kākou

My name is Dr. Kēhaulani 'Aipia-Peters, and I am the Governing Board Chair of Ke Kula 'O Nāwahīokalani 'ōpu'u Iki, Laboratory Public Charter School. I am providing written testimony in STRONG SUPPORT of HB 1430.

We, the governing board of Nāwahī, **STRONGLY SUPPORT** HB 1430 that establishes the Institute of Indigenous Education, Science, and Outreach within the University of Hawai'i at Hilo.

Nāwahī strongly supports the unification of the Hawaiian language college, Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani with 'Imiloa Center into a single institute that will lay the early education pathway for Hawaiian medium education and into the higher grades. This establishment of this institute will also increase support for the College's laboratory school program as well as other educational and outreach support for the Hawaiian language and other Indigenous languages.

The introduction of HB 1430 indicates an awareness of the significance of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani and 'Imiloa as they address the needs of and ensure the forward progress of Hawaiian language medium education.

Mahalo for this bill and the many other related initiatives that have come out of our State Legislature.

Mahalo,

Dr. Kēhaulani 'Aipia-Peters Chair, Governing Board

Ke Kula 'O Nāwahīokalani' ōpu'u Iki LPCS

Kk. Kehaulani Aipia-Peters





DATE: February 3, 2023

TIME: 2:00PM

LOCATION: State Capitol, Conference Room 309

HB 1430 Relating to the University of Hawai'i

96 Pu'uhonu Place Hilo, HI 96720 (808) 935-4304

Aloha Chair Perruso, Vice Chair Kapela and members of the committee,

My name is Kaʻiulani Laehā, Chief Executive Officer of the 'Aha Pūnana Leo. The 'Aha Pūnana Leo is the only statewide provider of Hawaiian medium early childhood programs and education. We stand on 40 years of experience in language revitalization and early childhood related programs.

The 'Aha Pūnana Leo strongly supports HB 1430.

Ka Haka 'Ula o Ke'elikōlani, the state Hawaiian language college, works with 'Aha Pūnana Leo to provide early childhood teacher training, language fluency development, curriculum development, assessments and action research. Together with the public charter Ke Kula 'o Nāwahīokalani'ōpu'u and the college we demonstrate a Hawaiian medium education pathway from infant-toddler through doctoral degree education. Since 2005, the 'Aha Pūnana Leo has conducted its annual 'Aha Nu'ukia statewide professional development for all staff in which laboratory schools of the college throughout the state benefit from the intense weeklong training. We share an educational philosophy Ke Kumu Honua Mauli Ola guides our work. Aligning Ka Haka 'Ula o Ke'elikōlani with 'Imiloa Center into a single institute will increase support for the laboratory school program and further support indigenous language revitalization in Hawai'i and beyond.

One of our most significant challenges in language revitalization work, especially seen in language nest programs, is the dire need for kumu proficient in the language. This bill seeks to move the college and 'Imiloa into an institute model that would allow for the flexibility needed to support obtaining higher language proficiency among new teachers year-round.

The establishment of our current P-25 Hawaiian language medium pathway was revolutionary for native language revitalization efforts on a national level; establishing an institute of indigenous education, science and outreach is the next groundbreaking step needed to help us regain a normalized Hawaiian language and remain a national and global leader in native language education.

We urge you to support this bill.

Mahalo,

PUNANA

Ka Papa Alakaʻi

ahapunanaleo.org

(808) 969-7512

Board of Directors Kauanoe Kamanā *Pelekikena*

'Alohilani Rogers Kākau'Ōlelo

Larry Kimura William H. Wilson Kī'ope Raymond Hulilau Wilson Keawe Lopes

Ka Luna Hoʻokele Chief Executive Officer

Kaʻiulani J.K.N. Laehā

Ka Luna Hoʻokō Chief Operating Officer

K. Sean Kekina

Nā Papahana

Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Aukukui

Ne'epapa

Kula Kamaliʻi

Pūnana Leo o Hilo
Pūnana Leo o Kaua'i
Pūnana Leo o Maui
Pūnana Leo o Moloka'i
Pūnana Leo o Wai'anae
Pūnana Leo o Waimea
Pūnana Leo o Mānoa
Pūnana Leo o Ko'olau Poko
Pūnana Leo o Lahaina
Pūnana Leo o Hāna
Pūnana Leo o Nu'uanu
Pūnana Leo o Waidalua

Submitted on: 2/2/2023 9:37:13 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
M. Mailelaulii Enos	Ke Kula O Nawahiokalaniopuu	Support	Written Testimony Only

Comments:

I support HB1430 because it will remove redundency amongst entities and streamline work under one umbrella thereby saving the government money on duplicate jobs. It will also make these entities efficient and more valuable to the community and the state overall.

Submitted on: 2/1/2023 9:35:42 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
June Naeole	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Aloha,

I would like to put in my writing statement to say I support this Bill HB1430. Thank you so much for you Time and attention to this matter.

Mahalo,

Submitted on: 2/1/2023 10:17:00 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Kehaulani Shintani	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I support this action to engage additional resources to strengthening Hawaiian Medium Education.

Submitted on: 2/1/2023 9:15:05 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Ahia Dye	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I support HB 1430. An independant and Indigenous education center is crutial to the promotion of Hawaiian language.

Submitted on: 2/1/2023 9:22:10 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Shanda Lee	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I support this bill as it will have many benefits for the 'ōlelo hawai'i community.

Submitted on: 2/1/2023 10:11:13 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Tanya E.L. Kua	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I am in support of bill HB1430.

Mahalo

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/1/2023 9:51:13 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Shauna Springer	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Kāko'o wau! I support!

Submitted on: 2/1/2023 10:14:05 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Megan Blazak	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I support this measure.

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/1/2023 10:18:36 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Janice Toma Shiira	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I suppose HB1430

Submitted on: 2/1/2023 11:03:09 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Kawailele Aki	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Kākoʻo au i kēia pila HB1430.

Submitted on: 2/1/2023 10:44:13 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Connie Chun	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

This testimony strongly supports HB1430. Ukwanshin Kabudan is a 501c3 organization formed to support and perpetuate the language, history and culture of Ryukyu (Okinawa). Language is the basis of our identity and the indigenous languages of the Ryukyuan archipelago have been deemed endangered languages by UNESCO. As a leader of indigenous languages, Ka Haka 'Ula has offered tremendous support to revitalize the Ryukyuan languages. Many students from Okinawa have travelled to UH Hilo and have been educated at Ka Haka 'Ula. Ukwanshin Kabudan has participated in activities of Ka Haka 'Ula as individuals and as an organization. We strongly support this bill as we know this will strengthen Ka Haka 'Ula's ability to continue its important work in protecting endangered languages. It is critical that this mission continues into the future; we must not allow endangered languages to further decline. Once a language dies, it can never be revived. We must never allow this to happen.

Submitted on: 2/2/2023 5:56:47 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Keone Taaca	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Aloha e nā lālā o ke kōmike ho'ona'auao ki'eki'e,

I am writing to show my strong support for HB 1430 because Hawaiian is an official language of the state and educational pathways should reflect such. This is why I am supporting this bill to allow entities capable of setting up these educational pathways to have more power to seek solutions that will allow families to access Hawaiian medium education.

Na'u me ka ha'aha'a,

na Keone Taaca

Submitted on: 2/2/2023 6:02:13 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Dr Sarah Strong, ND	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

As a mother of children attending a Hawaiian immersion school, I support this bill.

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/2/2023 6:24:23 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Tiana Galario	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I support HB1430.

Submitted on: 2/2/2023 6:38:06 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Nikiya White	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Aloha, I am writing in support of HB1430. I believe this bill will provide both educational and outreach support for Hawaiian medium education and other indigenous languages. It will also benefit and provide for the needs of the community.

Submitted on: 2/2/2023 7:56:56 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Jesse P Neumann	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Aloha,

I write in support of this bill as it will streamline the goals and objectives from the preschool level to college levels to perpetuate the Hawaiian language further.

Submitted on: 2/2/2023 9:02:40 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Temi?i Pua	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Aloha nui,

'O au nō 'o Temi'i, a he haumāna laepua au ma Ka Haka 'Ula o Ke'elikōlani, ma ke Kulanui o Hawai'i ma Hilo. Kāko'o nō au i kēia pila HB 1430. Me kēia pila, e ho'oulu a ho'oikaika ana nō ka lāhui Hawai'i a puni ka pae'āina o Hawai'i nei. No nā kānaka, no ka lāhui ho'i!

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/2/2023 7:30:45 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Regina Peterson(Nani)	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Kāko'o au

Submitted on: 2/2/2023 9:11:50 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Dana K. Hayashida	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Aloha mai kakou,

I support HB1430 to help with the shortage of Hawaiian medium education teachers. This will increase support for the Hawaiian Language College's laboratory school program as well as other educational & outreach support for the Hawaiian language.

Mahalo nui, ka 'Ohana Hayashida

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/2/2023 10:19:03 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Malia Williams	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I support this bill

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/2/2023 10:42:24 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
jean	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

kāko'o

Submitted on: 2/2/2023 10:49:05 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Kala'akea Aguiar	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

HB1430 Relating to the University of Hawai'i at Hilo

Aloha mai kākou,

My name is Kala'akea Aguiar and I am a proud graduate of Ke Kula 'O Nāwahīokalani'ōpu'u, a K-12 Hawaiian language medium laboratory public school on Hawai'i Island. I **strongly support** House Bill 1430. HB1430 seeks to unite Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani College of Hawaiian Language with 'Imiloa Astronomy Center into a single institute to help establish a pathway for developing Hawaiian language medium early education and continuing on into higher grade levels. This institute will also be able to increase support needed for the College's laboratory schools, of which I am a product of, and build upon the progress and hard work that has occurred/is occurring. Please pass HB1430.

Mahalo nui loa,

Kala'akea K. Aguiar

Submitted on: 2/2/2023 10:51:08 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Ashlee Galea	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Aloha,

My name is Ashlee Galea and I testify in strong support of HB1430. I am a Hawaiian language student that has directly benefited from the curriculum of the College of Hawaiian language. I have studied other languages before, their approach is very unique and intuitive. Their partnership with 'Imiloa will be instrumental in their ongoing success as a model for indigenous language revitalization around the world. It is clear that the number of speakers will grow at a higher pace (and quality) via their many programs and initiatives. Please support this bill. Mahalo

Submitted on: 2/2/2023 11:01:25 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Namaka	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Aloha Chair Perruso, Vice Chair Kapela and members of the committee

I support HB1430. My moʻopuna attend kula ʻōlelo Hawaiʻi at Ke Kula ʻo Nāwahīokalaniʻōpuʻu. HB1430 seeks to unite the Hawaiian language college, Ka Haka ʻUla O Keʻelikōlani with ʻImiloa Center into a single institute that will lay the early education pathway for Hawaiian medium education and on into the higher grades.

Mahalo nui!

Submitted on: 2/2/2023 11:06:24 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Keli?ihoalani N. K. Wilson	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

The College of Hawaiian Language continues to implement innovative and out of the box work in their field. For decades they have focused on strengthening Hawaiian as a living language across Hawaii and have assisted other indigenous peoples from around the world who travel to their campus to model their language programs. Their creative partnerships, curriculum and world view play a critical role in the survival of Hawaii's precious language. They do not take holidays, and work 24/7. Please support any and all efforts that they pursue.

na'u me ka mahalo,

Keli'ihoalani N. K. Wilson

2001 Graduate of the College of Hawaiian Language Laboratory School Nāwahīokalani'ōpu'u

TO: HET Committee

FROM: Kananinohea Māka'imoku Date: February 2, 2023 RE: HB 1430 Relating to the University of Hawai'i at Hilo

DATE: February 3, 2023

TIME: 2:00 pm

LOCATION: State Capitol, Room 309

IN STRONG SUPPORT of HB 1430

Aloha e Chair Perruso, Vice Chair Kapela, and members of the committee,

My name is Kananinohea Māka'imoku. I currently serve as the Program Coordinator for Kahuawaiola Indigenous Teacher Education Program at Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani, College of Hawaiian Language at the University of Hawai'i at Hilo. I am also a parent of students attending the College's laboratory school, Ke Kula 'O Nāwahīokalani'ōpu'u. I strongly **support HB 1430**.

This bill seeks to unite the Hawaiian language college with 'Imiloa Center into a single institute that will lay the early education pathway for Hawaiian medium education and on into the higher grades. This institute will also increase support for the College's laboratory school programs as well as other educational and outreach support for the Hawaiian language and other Indigenous languages.

Please PASS HB 1430.

Submitted on: 2/2/2023 11:52:32 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Nathan Bingham	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

My name is Nathan Bingham and I support HB1430. I started taking Hawaiian language classes a couple of years ago and unless you're deliberately trying to speak and seeking out those very few people who know the language that are willing to practive with you then it's very difficult to fully learn the language, and ultimately start to see the world through a Hawaiian lens. My son just turned 18 months and our family would love to put him in a Hawaiian Immersion school from K-12, but Honolulu does not have very many options.

The intent of this bill is to ultimately spread Hawaiian language and make it more accessible for anyone. Which would in-turn create more opportunites for Hawaiian language schools because of enough fluent teachers to fill the schools. Which means we could one day have multiple options for our kids to go to a Hawaiian immersion school and truly have Hawaiian as an official language for the state.

I appreciate your support.

Aloha!

To: Chair House Committee on Higher Education & Technology

<u>RE</u>: **<u>HB 1430</u>**, relating to Establishing the Institute of Indigenous Education, Science, and Outreach within the University of Hawai'i at Hilo.

Hearing Date & Time: 2/3/2023 @ 2pm via Video Conference

Position: IN SUPPORT

Aloha House Committee on Higher Education & Technology Committee:

My name is David Jones, a long-time citizen of the State of Hawai'i, and an immediate Past-President of the Hawai'i United Okinawa Association.

I am in full support of HB 1430 relating to establishing the Institute of Indigenous Education, Science, and Outreach program at the University of Hawai'i at Hilo. I'm a passionate supporter of indigenous cultures through my own experience and of my own indigenous Okinawan heritage. Although Okinawans have migrated to Hawai'I over 120 years ago, we continue to cultivate our own Okinawan culture, identity, and language while having a deep respect for the Hawai'ian culture and language. Our culture and heritage are what keeps us strong in our community. Minnie Degawan, Director of Indigenous and Traditional Peoples Program at UNESCO, explains: "For indigenous peoples, languages not only identify their origin or membership in a community, they also carry the ethical values of their ancestors – the indigenous knowledge systems that make them one with the land and are crucial to their survival and to the hopes and aspirations of their youth." It's essential for the State of Hawaii and the residents to support and cultivate the growth of the Hawaiian language use and other indigenous languages including the Okinawan language here in Hawai'i. It's what makes us so special and unique. The Hawai'ian language is forgotten, then culture will eventually disappear along with it.

I humbly ask your support of HB 1430 to establish the Institute of Indigenous Education, Science, and Outreach program. It's the right thing to do for the people of Hawai'i. Thank you very much for your consideration.

Best Regards,

David Jones 2416 Kini Pl.

Honolulu, HI 96819

Submitted on: 2/2/2023 12:11:12 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Martha Bouchard	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

As a makua of a keiki in Hawaiian medium education, I strongly support this bill. Teachers and instituations need the resources and outside the box thinking and ability afforded by this bill to continue to grow the learning pathways and perpetuate of language and knowledge.

mahalo

Testimony in strong support of passage of HB 1430 without amendments Dr. William H. Wilson

Aloha Chair Perusso, Vice Chair Kapela and committee members,

My name is Dr. William H. Wilson. I am a linguist working at the state legislature mandated College of Hawaiian Language where I teach doctoral courses in endangered Indigenous language revitalization and Indigenous language medium education. I have been closely involved in the initiation, development and support of Hawaiian language medium education since its beginnings in the 1980s. I am the author of peer-reviewed publications on Hawaiian and Indigenous language revitalization and on Hawaiian and Indigenous language medium education. I have advised Cherokee Nation and the Guam DOE among other entities on Indigenous language immersion initiatives.

HB 1430 provides a means to address a major state concern, the development of a Hawaiian language medium pathway for early education and integrate that into the public and charters schools taught through Hawaiian. It also seeks to support other Indigenous and marginalized groups of people with a model that might be expanded to serve them. Our College, also known as Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani, has been quite successful in developing high proficiency in Hawaiian among students by adopting a total Hawaiian language working environment and course delivery model that is growing to function like a Hawaiian medium/immersion mini university. It is through moving to delivering courses in liberal education outside Hawaiian studies, e.g., world history, and through running our adminstration totally through Hawaiian that we can provide students with the 1,100 hours of language use recommended by the US Foreign Service.

We have also succeeded in developing a demonstration Hawaiian language medium school under the laboratory school provisions of HRS 304H establishing the College (See two page Attachement). However, much of the work in doing so has been very difficult and slow moving due to contraints within the overall University of Hawai'i System, that are standard university procedures in the country, but not designed for an entity like our own. We want to be able to spread the benefits of what we are capable of doing further across the state (horizontal expansion) as well as improve further (verticle expansion).

The Hawaiian/English bilingual 'Imiloa Center has an outstanding record of working with the general public and bringing science and the Hawaiian world view as found in the language together. They have done a wonderful job of outreach, but 'Imiloa lacks the ability of our College to provide credits, certificates and degrees. They too are sometimes constrained by standard university procedures and regulations. The standard university structure is not ment for an entity like 'Imiloa that is part museum and part outreach unit. HB 1430 and the proposed institute will be a major benefit to the state.

Mahalo nui for the special interest of the legislature in Hawaiian language medium education.

ATTACHMENT: NĀWAHĪOKALANI'ŌPU'U (Kea'au Campus) CLASS OF 2022 ACCOMPLISHMENTS (2 pages)

NĀWAHĪOKALANI'ŌPU'U (Kea'au Campus) CLASS OF 2022 ACCOMPLISHMENTS Dr. William H. Wilson wilsonwi@hawaii.edu from Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani College, UH Hilo 17 January 2022

[NH = Native Hawaiian (1); EL = English Learner (2); FRL = Free or Reduced Lunch Recipient

	Students (3)(4)	Graduated on time (5)(6)	Enrolling directly in college (7)	Earned UHH certificate (8)	Student athlete (9)	HIDOE seal of bliteracy (10)	HIDOE honors certificate (11)	HIDOE vale- dictorian (12)
NH EL + FRL	8	8	7	6	3	5	4	1
NH EL + non-FRL	10	10	9	7	6	5	4	0
NH non- EL + FRL	5	5	2	2	4	2	2	0
NH non- EL + non -FRL	6	6	6	5	4	4	2	1
Non-NH, EL + non- FRL	1	1	1	1	1	1	1	0
Totals/%	30/100%	30/100%	25/83%	21/70%	18/60%	17/57%	13/43%	2/7%

EXPLANATORY NOTES:

- (1) The Native Hawaiian students at Nāwahīokalani'ōpu'u are part of the single largest racial/ethnic group in state HIDOE public and charter schools, where they represent some 26% of all students. Nāwahīokalani'ōpu'u has no racial/ethnic criteria for enrollment, however, non-Native Hawaiian students typically make up no more than 5% of the Nāwahīokalani'ōpu'u enrollment. Most non-Native Hawaiian students at Nāwahīokalani'ōpu'u are, like the Native Hawaiian students, multiracial. Within public and charter schools as a whole Native Hawaiians are a racial/ethnic group with a significant achievement gap.
- (2) Nāwahīokalani opu u operates as a Hawaiian language medium school (HRS 304H 1-7) designed for students entering school as Hawaiian speakers. HIDOE classifies students as EL if a non-English language such as Hawaiian is their first language, the language most used in their home, or the language most used by the student. However, the HIDOE does not officially record Nāwahīokalani opu u students as EL with EL services unless they transfer to a state English medium school. Under the Native American provisions of the ESEA definition of EL all Native Hawaiian Nāwahī students would meet the EL definition.
- (3) Nāwahīokalani'ōpu'u is by law is a laboratory school of the Hawaiian language college (HRS 304A 1301-1302). The fall 2021 P-12 enrollment at Nāwahīokalani'ōpu'u was 535 at its Kea'au campus. (Satelite campuses are in Waimea and Wai'anae are not included here.) The Nāwahīokalani'ōpu'u elementary and middle school programs are operated as a charter school and explore ways to better adapt charter schooling to Hawaiian language medium education. The

Nāwahīokalani'ōpu'u high school program operates as an off-campus Hawaiian language medium program of Hilo High School and explores ways to better adapt standard public schooling to Hawaiian language medium education. Funding for its students goes to Hilo High School. At the preschool level, Nāwahīokalani'ōpu'u operates a program that bridges a state charter operated program and the Native Hawaiian non-profit 'Aha Pūnana Leo operated infant-toddler program and language nest preschool exploring ways that such cooperation can benefit students in the state.

- (4) Nāwahīokalani'ōpu'u also serves as a training site for student teachers from the College's Hawaiian language medium teacher education program.
- (5) The Nāwahīokalani 'ōpu'u senior class of 30 is part of the larger Hilo High School class of 263.
- (6) The Nāwahīokalani 'ōpu'u high school program is located on a distinct campus in the Puna District thirty minutes from the Hilo High School campus. Nāwahīokalani 'ōpu'u students participate with other Hilo High School students in athletics and extracurricular events (e.g., prom, commencement).
- (7) Nāwahīokalani'ōpu'u has consistently outperformed the state average in high school graduation since its first graduation in 1999. That was the first class graduating from a Hawaiian language medium school in over a century. The state of Hawai'i high school graduation rate as an average for students of all races has been 83%-86%, with the rate for Native Hawaiian students at around 79%
- (8) Nāwahīokalani'ōpu'u has a long history of outperforming the state average in direct enrollment in college. The college going rate directly from high school for Hawai'i public schools as an average of all races is approximately 50%-55%, with the rate for Native Hawaiian students at 35%-44%. Nāwahīokalani'ōpu'u's students have been able to enroll in out-of-state universities as well as the state Hawaiian language college and other state tertiary institutions. Among out-of-state universities from which Nāwahīokalani'ōpu'u students have graduated are Loyolla Marymount, Northern Arizona and Stanford.
- (9) Students who demonstrate readiness for Nāwahīokalani'ōpu'u's early college program are enrolled in Hawaiian language medium courses that allow completion of one of two certificates offered by the University of Hawai'i at Hilo, either a) the Hawaiian Culture Certificate (19 credits no less than 10 at the 300 level or higher) or b) the Multidisciplary Hawaiian Studies Certificagte (26 credits with no less than 10 at the 300 level or higher).
- (10) Among the sports in which these Nāwahīokalani'ōpu'u seniors have participated are football, girls soccer, boy's soccer, boy's basketball, girl's volleyball, boy's volleyball, girl's softball, track and field, riflery, Hawaiian outrigger canoe paddling, boy's wrestling.
- (11) Hawai'i's requirements for the Seal of Biliteracy include a 3.0 overall high school grade point average, a 3.0 gradepoint average in Language Arts classes in an official state language (English or Hawaiian) and passing a national on-line assessment of another language at the equivalent of ACTFL Intermediate Mid. All Nāwahīokalani'ōpu'u students who have met the grade point requirements for the Seal and who have chosen to take the on-line assessments for the Seal have passed the assessment. Nāwahīokalani'ōpu'u students use a 3.0 gradepoint average in Hawaiian Language Arts as their base and take an on-line assessment in another language (typically English) for the Seal. Since the initiation of the Seal in 2017, Nāwahīokalani'ōpu'u students have comprised a considerable percentage of awardees statewide.
- (12) Hawai'i requirements for an honors certificate include a 3.0 overall gradepoint average, no less than two credits at the AP or college level and completion of one or more distinct courses of study as described at mhttps://www.hawaiipublicschools.org/TeachingAndLearning/StudentLearning/GraduationRequirements/Pages/Requirements.aspx.
- (13) Hawai'i requirements for the valedictorian designation are an overall 4.0 gradepoint average and meeting the requirements for an honors certificate.

Submitted on: 2/2/2023 1:26:15 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Namaka Ellis-Tingle	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I strongly support hb1430.

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/2/2023 1:26:19 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Kalimahana Kraus	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Strongly Support HB1430.

Submitted on: 2/2/2023 1:26:18 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Kyana Gabriel	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Strongly support HB1430

Submitted on: 2/2/2023 1:26:20 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Kamaehu Glendon	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Strongly support hb1430

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/2/2023 1:26:34 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Kawika Lyons	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Strongly support hb1430

Submitted on: 2/2/2023 1:26:35 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Kaumualii Harman	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Strongly support HB1430

Submitted on: 2/2/2023 1:26:50 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
?Aukai Pascual	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Strongly support HB1430

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/2/2023 1:27:07 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Kahiwa Shin	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

strongly support HB1430

Submitted on: 2/2/2023 1:30:53 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Isaac Knell	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I strongly support HB1430

Submitted on: 2/2/2023 1:33:44 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Kamahina Giminiz	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

strongly support HB1430

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/2/2023 1:30:44 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Anela Lavea-Malloe	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I strongly support the testimony HB1430

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/2/2023 1:38:09 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Kaimi Galima-Elvena	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I strongly support HB1430.

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/2/2023 1:38:59 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Puuwaihaa Kalauokaaea- Kahele	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I strongly support the bill HB1430.

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/2/2023 1:39:42 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Kahaukepa Aipia-Peters	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I strongly support this bill, HB1430.

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/2/2023 1:40:24 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Akariva Vuta	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I strongly support this bill.

<u>HB-1430</u> Submitted on: 2/2/2023 1:45:03 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Brandy De Lima- Suganuma	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I support Bill HB 1430.

Submitted on: 2/2/2023 1:43:08 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Norman Kaneshiro	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I support HB1430, the measure to establish the Institute of Indigenous Education, Science, and Outreach within the University of Hawai'i at Hilo. Hawai'i has much to offer in terms of educational curriculum and practice centered in Native Hawaiian thought and culture. It seems only natural for one of our major higher education institutions to take a leadership position in providing a university-level center for such learning based on a solid foundation of Native Hawaiian learning, particularly under the guidance of a proven institution such as the Hawaiian Language College. Not only will this provide a needed space for indigenous researchers and students, but can help create a new micro-economy in Hilo by bringing together other indigenous communities to the island for classes, symposiums, and conventions. Through my work within my Okinawan heritage community, I have partnered with the wise and able leaders of Hawaiian Language College at UH Hilo, Dr. Keiki Kawai'ai'a and Dr. Pila Wilson, who have been generous with their resources and knowledge to help other indigenous communities while keeping the needs of their home communities in focus. I cannot think of better leadership for such an important institute for not just Hawai'i, but the entire Pacific Rim as well as North America.

Submitted on: 2/2/2023 1:54:02 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Eva Elizabeth Eli	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

As a native Hawaiian educator and practitioner, the need for institutional support in indigenous education and Hawaiian science will aid in the strengthening of Hawaiian communities through education, land stewardship, resource management, community development and more.

I SUPPORT this measure.

Mahalo,

Kapela Eli

Submitted on: 2/2/2023 3:22:32 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Shannon Matson	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Aloha e Chair, Vice Chair, and Committee Members,

I am a parent with 2 keiki in Hawaiian Language kula, Punana Leo 'O Hilo and Ke Kula 'O Nāwahīokalani'ōpu'u Iki Lab Public Charter School. I strongly support this bill and other legislation to support their education and providing continuing education pathways for them and others. Please pass this bill.

Mahalo nui,

Shannon Matson

Hawai'i Island Resident

Submitted on: 2/2/2023 4:45:22 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Ke?ala Neumann	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

Aloha kākou,

As a graduate student of Ka Haka 'Ula, I wholeheartedly support bill HB1430, which will further enrich the Hawaiian Medium education pathway.

Mahalo nui,

na Ke'ala Neumann

Submitted on: 2/2/2023 10:57:39 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Kahea Faria	Individual	Comments	Remotely Via Zoom

Comments:

Aloha Chair Perusso, Vice Chair Kapela and Members,

Mahalo for the opportunity to provide comments on HB1430.

In Kaneohe alone there are two early education Hawaiian medium sites that are not run by, or affiliated with the Aha Punana Leo. My question or concern here is centered around the nature of the University of Hawaii system that frowns upon duplicate programs, and a bill here that creates an institute that serves the needs of Hawaii island but may unintentionally create an obstacle for the other islands. For instance, UH Manoa serves a significantly large number of students learning Hawaiian and those who are training to become teachers. Oahu is also home to the majority of Hawaiian medium education schools, some are preschools operated by the Aha Punana Leo but the vast majority of Hawaiian medicum schools are public (DOE/Charter). If this proposed institute becomes the only program for Hawaiian medium teacher preparation then we would be putting the largest number of schools and potential students in the Hawaiian islands at a distinct disadvantage. In addition many of these potential students have familial obligations that would make relocation impossible. My question concerning this bill is: do safeguards exist surrounding this bill that will support the growth of similar programs to grow Hawaiian medium teachers on other campuses, and where is this articulated? Also, will funding be appropriated equitably amongst these potential programs?

Submitted on: 2/2/2023 11:35:06 PM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Martina Bingham	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

My name is Martina Bingham and I strongly support bill HB1430. Passing this bill will promote Hawaiian language education for students of all ages. These organizations have played an integral role in preserving and perpetuating Hawaiian and other Indigenous languages around the world. Please aid these dedicated educators in their pursuits to improve and streamline their current programs.

Mahalo for your time

Submitted on: 2/3/2023 9:12:41 AM

Testimony for HET on 2/3/2023 2:00:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Testify
Larry Kimura	Individual	Support	Written Testimony Only

Comments:

I submit my testimony in strong support of HB1430. This bill seeks to unite the Hawaiian language college, Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani with 'Imiloa Center into a single institute that will lay the early education pathway for Hawaiian medium education and on into the higher grades. This institute will also increase support for the College's laboratory school program as well as other educational and outreach support for the Hawaiian language and other Indigenous languages. It is to be accorded distinct powers to work "outside of the box" normally associated with the university to benefit the needs and goals of the public.

Me ka mahalo nui.

Dr. Larry Kimura

Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani College of Hawaiian Language.